

**STATO MAGGIORE DELLA DIFESA**  
**I REPARTO- Ufficio Formazione**

---

**SMD - FORM 004**

**DIRETTIVA PER LA VALUTAZIONE E  
CERTIFICAZIONE DELLE CONOSCENZE  
LINGUISTICHE IN AMBITO FORZE ARMATE**



**Edizione 2005**



# STATO MAGGIORE DELLA DIFESA

## ATTO D'APPROVAZIONE

*Approvo la Pubblicazione SMD – FORM 004 “DIRETTIVA PER LA VALUTAZIONE E CERTIFICAZIONE DELLE CONOSCENZE LINGUISTICHE IN AMBITO FORZE ARMATE “, edizione 2005, che abroga e sostituisce tutte le edizioni precedenti e le altre pubblicazioni in vigore in contrasto con essa.*

Roma, 7- Marzo 2006

IL CAPO DI STATO MAGGIORE

## **ELENCO DI DISTRIBUZIONE**

<b>STATO MAGGIORE DIFESA</b>	<b>20</b>
<b>STATO MAGGIORE ESERCITO</b>	<b>20</b>
<b>STATO MAGGIORE MARINA</b>	<b>20</b>
<b>STATO MAGGIORE AERONAUTICA</b>	<b>20</b>
<b>COMANDO GENERALE DELL'ARMA DEI CARABINIERI</b>	<b>20</b>

## REGISTRAZIONE DELLE AGGIUNTE E VARIANTI

1	<b>Variante disposta con lettera prot. n. 118/1120/326 del 26 marzo 2007 dello Stato Maggiore della Difesa.</b> 
2	<b>Variante disposta con lettera prot. n. 118/1272/326 del 1 aprile 2008 dello Stato Maggiore della Difesa.</b>   
3	<b>Variante disposta con lettera prot. n. M_D SSMD 0036024 del 17 novembre 2009 dello Stato Maggiore della Difesa.</b> 
4	
5	
6	
7	
8	

## INDICE

<b>1. GENERALITA'</b>	pag.	n.	1
<b>a. Scopo.</b>	pag.	n.	1
<b>b. Lo STANAG NATO 6001 3<sup>^</sup> Edizione</b>	pag.	n.	1
<b>2. VALUTAZIONI DEI LIVELLI DI CONOSCENZA</b>	pag.	n.	1
<b>a. Standard Language Profile (SLP)</b>	pag.	n.	1
<b>b. Joint Forces Language Test (JFLT)</b>	pag.	n.	2
<b>c. Valutazione dei livelli linguistici standard</b>	pag.	n.	2
<b>d. Commissioni d'esame</b>	pag.	n.	3
<b>e. Comunicazione e trascrizione dei risultati</b>	pag.	n.	4
<b>3. VALIDITA' DELLO STANDARD LANGUAGE PROFILE</b>	pag.	n.	5
<b>a. Validità</b>	pag.	n.	5
<b>b. Estensione della validità</b>	pag.	n.	5
<b>4. DIRETTIVA TECNICA DI SOMMINISTRAZIONE DEL JFLT</b>	pag.	n.	6

## ALLEGATI

**Allegato "A": MULTILEVEL TEST**

**Allegato "B": SPECIAL TEST**

## 1. GENERALITA'

### a. **Scopo.**

La presente Pubblicazione si prefigge lo scopo di:

- impartire disposizioni comuni a tutte le F.A. affinché possano correttamente ed uniformemente accertare le capacità linguistiche del proprio personale;
- definire modalità e norme per il rilascio della certificazione ufficiale che attesta il livello di conoscenza linguistica del personale militare della Difesa;
- porre i candidati in condizione di conoscere, esaurientemente ed in anticipo la struttura del test, le caratteristiche/modalità di svolgimento delle singole prove e il sistema di valutazione di ciascuna prova.

### b. **Lo STANAG NATO 6001 3<sup>a</sup> Edizione.**

- (1) Lo STANAG 6001 è lo strumento utilizzato da tutti i paesi NATO per:
  - definire i requisiti linguistici del personale da impiegare presso gli Staff internazionali;
  - consentire di adattare le procedure nazionali agli standard internazionali in campo linguistico;
  - uniformare le modalità d'accertamento delle conoscenze linguistiche.
- (2) Lo STANAG individua 6 livelli (0-5) di competenza linguistica standardizzati e per ognuno di essi descrive nel dettaglio le capacità richieste per le varie aree d'abilità.
- (3) L'accertamento del livello di conoscenza di una qualsiasi lingua straniera, deve essere effettuato con la valutazione nelle 4 prove delle capacità linguistiche in accordo con i descrittori previsti dallo STANAG 6001, che permette di:
  - formulare un giudizio obiettivo ed uniforme per tutti gli esaminandi;
  - valutare su base scientifica i livelli di conoscenza della lingua nei suoi molteplici aspetti (lessicali, strutturali e di padronanza).

## 2. VALUTAZIONE DEI LIVELLI DI CONOSCENZA

### a. **Standard Language Profile (SLP).**

Standard Language Profile (SLP).

Lo STANAG NATO 6001 3<sup>a</sup> ed. individua i seguenti livelli linguistici:

- **Livello "0": No proficiency;**
- **Livello "1": Survival;**
- **Livello "2": Functional;**
- **Livello "3": Professional;**
- **Livello "4": Expert;**
- **Livello "5": Highly-articulate native.**

Lo STANAG dispone che l'accertamento del livello di conoscenza della lingua deve valutare le seguenti abilità:

- comprensione all'ascolto: Listening (L);
- produzione orale: Speaking (S);
- comprensione alla lettura: Reading (R);
- produzione scritta: Writing (W).

**I quattro numeri, identificativi del livello raggiunto secondo l'ordine (L, S, R, W) formano lo SLP.**

*(es.: SLP 2,3,2,4; significa 2° livello nel Listening, 3° livello nello Speaking, 2° livello nel Reading e 4° livello nel Writing.)*

**b. Joint Forces Language Test (JFLT).**

Il **Joint Forces Language Test (JFLT)** è un sistema di prove che permette di accertare, secondo i parametri previsti dallo STANAG NATO 6001 3<sup>a</sup> ed. e con criteri scientifici e il più possibile oggettivi, le competenze linguistiche nelle quattro abilità (L, S, R, W) e, si suddivide in:

- un “**Multilevel Test**” per accertare i **livelli 1, 2, 3 e 4**;
- uno “**Special Test**” per accertare il **bilinguismo (livello 5)**.

L'articolazione dei singoli test e le relative modalità di somministrazione sono riportate al successivo para 4.

In stretta sintesi:

- nel “Multilevel Test” le prove di laboratorio “R” e “L” sono **comuni alle quattro F.A.** e fanno ricorso ad un linguaggio “politico-strategico-militare” generale a carattere interforze (joint), mentre le prove di “S” e “W” sono ad **espressione guidata di F.A.** con linguaggio spiccatamente “single service”;
- allo “Special Test”, prova di certificazione del bilinguismo, potranno accedere i candidati in possesso **del livello 4 in tutte le abilità con una percentuale media superiore o uguale al 98%**.

La sessione di valutazione del livello 5 (Special Test) avverrà con cadenza trimestrale con convocazione dei candidati a cura delle singole F.A..

**c. Valutazione dei livelli linguistici standard.**

(1) **Attribuzione livelli.**

Lo SLP è formato da quattro numeri identificativi del livello di competenza linguistica raggiunto in ciascuna delle quattro capacità. Il livello deriva dal punteggio, espresso in percentuale (%), che il candidato:

- raggiunge matematicamente (rapporto domande/risposte esatte) nelle prove di laboratorio (listening e reading);
- riceve dai membri dell'apposita commissione esaminatrice nelle prove di produzione orale (speaking) e produzione scritta (writing).

(a) Nella tabella sottostante sono riportate le corrispondenze percentuale/SLP/qualifica NATO.

<b>MULTILEVEL TEST</b>			
<b>Percentuale</b>		<b>NATO STANAG 6001 2<sup>a</sup> Ed.</b>	
<b>da</b>	<b>a</b>	<b>SLP</b>	<b>Qualifica</b>
<b>0 %</b>	<b>17,99%</b>	<b>0</b>	<b>No proficiency</b>
<b>18,0 %</b>	<b>42,99 %</b>	<b>1</b>	<b>Survival</b>
<b>43,0 %</b>	<b>67,99 %</b>	<b>2</b>	<b>Functional</b>
<b>68,0 %</b>	<b>92,99 %</b>	<b>3</b>	<b>Professional</b>
<b>93,0 %</b>	<b>100 %</b>	<b>4</b>	<b>Expert</b>

(b) Nello **Special Test** non è prevista alcuna percentuale, la commissione esaminatrice si esprimerà sulla “idoneità” o “non idoneità” del candidato ad ottenere il livello STANAG 5 con qualifica NATO “Highly-articulate native”. Qualora il candidato venga giudicato “non idoneo” conserva lo SLP d’ingresso.

(2) Punteggio minimo.

Qualora il candidato nel corso dello svolgimento dell’accertamento ottenga il livello “0”(zero) in una delle quattro prove è automaticamente dimesso dall’esame con il giudizio: “non qualificato”.

#### **d. Commissioni d’esame.**

(1) Generalità.

**Le Commissioni nominate dalle F.A./CC o dalle Autorità Certificatrici di F.A./CC sono abilitate ad accertare e certificare il livello di conoscenza della lingua del personale della Difesa anche appartenente a F.A. diversa da quella della Commissione.** Esse sono composte da un numero **minimo di tre membri** di cui in linea di massima almeno 2 (due) esperti della lingua oggetto dell’accertamento.

La commissione, di norma, è composta da:

- Presidente: Ufficiale Superiore;
- Membro/Segretario: Ufficiale di grado pari o inferiore al presidente;
- 1° Membro: esperto nella lingua accertata;
- 2° Membro: esperto nella lingua accertata.

Per le prove di laboratorio (listening e reading) la Commissione può essere costituita esclusivamente da personale militare ritenuto idoneo dalla F.A. a ricoprire tale incarico.

Ogni componente della commissione, limitatamente alle prove non di “laboratorio” e segnatamente di Speaking e Writing, esprime una valutazione in centesimi. La votazione finale, nella singola abilità, è la risultante della media aritmetica delle singole votazioni e ne determina il livello corrispondente.

Per le prove di laboratorio (Listening e Reading) la votazione, espressa in centesimi, è strettamente correlata al numero delle risposte esatte e ne determina il livello.

(2) Commissione per la certificazione del SLP 1, 2, 3 e 4.

Per la certificazione dei livelli 1, 2, 3 e 4 la commissione è nominata secondo quanto previsto al para precedente.

(3) Commissione per la certificazione del SLP 5.

Per la certificazione del livello 5 è istituita una **Commissione Centrale Unica** presso la SLEE composta da:

- Presidente: Comandante della SLEE;
- Membro e Segretario: Ufficiale superiore facente parte dei Comandi/Nuclei/Uffici di formazione linguistica della F.A. del candidato;

- 3 membri esperti nella lingua da accertare, di cui almeno uno facente parte dei Comandi/Nuclei/Uffici di formazione linguistica della FA del candidato.

Ogni componente della commissione esprime una valutazione in centesimi per ognuna delle quattro prove. La votazione finale, nella singola abilità, è la media aritmetica delle votazioni e ne determina il livello.

#### **e. Comunicazione e trascrizione dei risultati**

- (1) I risultati degli accertamenti saranno comunicati dalla Autorità Certificatrice di F.A. alle Autorità competenti, secondo l'ordinamento di ciascuna F.A. ed ai Comandi /Enti di appartenenza dei candidati, per gli adempimenti di competenza.
- (2) L'esito dell'accertamento, costituisce oggetto delle seguenti variazioni matricolari per le F.A. che lo prevedono:
  - per coloro che abbiano frequentato a qualsiasi titolo corsi di lingua:  
*“ha frequentato, dal \_\_\_(1)\_\_\_ al \_\_\_(2)\_\_\_ presso \_\_\_(3)\_\_\_ il Corso di lingua \_\_\_(4)\_\_\_ . Sottoposto in data \_\_\_(5)\_\_\_ ad accertamento a norma della Pubblicazione SMD - FORM 004 “Direttiva per la valutazione e certificazione delle conoscenze linguistiche in ambito Forze Armate.”, ha conseguito un SLP ( \_ \_ \_ \_ ) (6) ”.;*
  - per coloro che, a qualsiasi titolo, abbiano sostenuto i previsti accertamenti linguistici senza la frequenza di specifico corso:  
*“Sottoposto in data \_\_\_(5)\_\_\_ ad accertamento nella lingua \_\_\_(4)\_\_\_ a norma della Pubblicazione SMD – FORM 004 “Direttiva per la valutazione e certificazione delle conoscenze linguistiche in ambito Forze Armate.”, ha conseguito un SLP ( \_ \_ \_ \_ ) (6) ”.;*
  - per coloro a cui è stata estesa la validità del SLP, secondo i parametri stabiliti dal para 3b., :  
*“A mente della Pubblicazione SMD – FORM 004 “Direttiva per la valutazione e certificazione delle conoscenze linguistiche in ambito Forze Armate”, la validità dello SLP ( \_ \_ \_ \_ ) (6) nella lingua \_\_\_(4)\_\_\_ scadente in data \_\_\_(7)\_\_\_ è stata prorogata fino al \_\_\_(8)\_\_\_ ”;*
  - per coloro che non hanno superato l'esame:  
*“Sottoposto in data \_\_\_(5)\_\_\_ ad accertamento nella lingua \_\_\_(4)\_\_\_ a norma della Pubblicazione SMD – FORM 004 “Direttiva per la valutazione e certificazione delle conoscenze linguistiche in ambito Forze Armate”, è risultato NON QUALIFICATO ”.*

### **3. VALIDITA' DELLO STANDARD LANGUAGE PROFILE**

#### **a. Validità.**

Lo SLP accertato in una determinata lingua ha una **validità di tre anni**.

Il personale non può essere sottoposto, a domanda, ad accertamento linguistico nella stessa lingua e nello stesso livello, prima che sia trascorso un anno dall'accertamento precedente.

E' comunque data facoltà alle singole F.A. di convocare il personale prima della scadenza triennale, ma di norma non prima che sia trascorso almeno un anno dall'ultimo accertamento, fatte salve esigenze eccezionali.

#### **b. Estensione della validità.**

**Nel caso in cui prima dello scadere dei tre anni, l'interessato venga impiegato all'estero o in patria, per un periodo non inferiore ad un anno continuativo o con interruzioni di durata complessiva inferiore al 10%, in posizioni che comportino l'uso estensivo di una lingua straniera, la validità dello SLP viene prolungata di altri tre anni dal momento del rientro in patria o dalla cessazione dell'incarico.**

Gli incarichi, in linea di massima, sono quelli all'**estero** (NATO e non) ed in **patria** (presso Enti, Comandi NATO e non ed Unità straniere in territorio nazionale) nei quali è richiesto un prefissato livello di conoscenza linguistica secondo quanto previsto dalla Job Description e/o dalle tabelle organiche.

La validità dello SLP è prorogata a **domanda dell'interessato** ed approvata a cura dell'Autorità Certificatrice di F.A., fatte salve eventuali diverse procedure interne di F.A., **nel livello precedentemente accertato a prescindere da quanto prescritto dalla Job Description e/o tabella organica relativa all'incarico ricoperto.**

#### **Note:**

- (1) Data di inizio del Corso, riportata nella lettera di comunicazione dei risultati da parte dell'Autorità certificatrice di F.A..
- (2) Data di fine Corso, riportata nella lettera di comunicazione dei risultati da parte dell'Autorità Certificatrice di F.A..
- (3) Denominazione completa dell'Istituto/Scuola in cui il personale ha frequentato il Corso.
- (4) Lingua d'interesse (Inglese, Francese, .....).
- (5) Data in cui il personale è stato sottoposto ad esame, riportata nella lettera di comunicazione dei risultati da parte dell'Autorità certificatrice di F.A..
- (6) SLP riportato nella lettera di comunicazione dei risultati da parte dell'Autorità Certificatrice di F.A..
- (7) Data di scadenza dello SLP, riportata nella lettera di comunicazione dei risultati da parte dell'Autorità Certificatrice di F.A..
- (8) Nuova data di scadenza dello SLP, comunicata nella lettera di rinnovo da parte dell'Autorità Certificatrice di F.A..

#### **4. DIRETTIVA TECNICA DI SOMMINISTRAZIONE DEL JFLT**

La presente Direttiva tecnica ha lo scopo di porre tutti i candidati in condizione di conoscere, in modo esauriente e con congruo anticipo, la struttura del test, le modalità di svolgimento delle singole prove di esame, fornendo le opportune istruzioni.

**Le guide allo svolgimento dei singoli test sono riportate in :**

- **Allegato “A” : Multilevel Test;**
- **Allegato “B”: Special Test,**

**e sono valide per le lingue per le quali è stato elaborato ed approvato il relativo JFLT.**

Per tutte le lingue per la quali non è stato elaborato uno specifico JFLT, i Centri/Agenzie di certificazione di F.A. dovranno, in ogni caso, sottoporre il candidato ad esame che verifichi la conoscenza linguistica nelle **4 abilità (L, S, R, W)** mediante un test, elaborato da ogni singola F.A., la cui struttura deve fare riferimento alla struttura del JFLT, mentre le modalità di somministrazione rimangono le stesse.

La direttiva sarà diramata ai minimi livelli in forma cartacea e resa disponibile a cura di ciascuna Forza Armata sul proprio sito in internet/intranet.

**JOINT FORCES LANGUAGE TEST (JFLT)**

**MULTILEVEL TEST**

**1. GENERALITA'**

- a. Il Multilevel Test consente di valutare le competenze linguistiche dal livello "1" al livello "4". Tutte le prove sono strutturate sulla base dei descrittori previsti dallo STANAG NATO 6001 2<sup>a</sup> ed. e le attivazioni proposte sono suddivise per livello secondo un ordine crescente di difficoltà.
- b. L'esame per la valutazione delle competenze linguistiche prevede di massima l'impegno del candidato per 2 giornate, con possibile articolazione:
- **1<sup>a</sup> giornata:**
    - prova di comprensione all'ascolto (Listening);
    - prova di comprensione alla lettura (Reading);
  - **2<sup>a</sup> giornata:**
    - prova di produzione scritta (Writing);
    - prova di produzione orale (Speaking).
- c. Al fine di consentire la prosecuzione dell'accertamento nella 2<sup>a</sup> giornata al solo personale che offra garanzie di raggiungere una qualifica NATO di interesse per l'Amministrazione di appartenenza, i Centri di Certificazione di F.A. nell'ambito della **1<sup>a</sup> prova di laboratorio (listening o reading)** potranno avvalersi dello strumento dello "sbarramento".  
**Il candidato supera lo sbarramento ed accede alle restanti prove, se nella prova di listening<sup>1</sup> o reading<sup>2</sup>, risponde correttamente al 43 % di esse (26 attivazioni su 60).**
- d. Nei successivi paragrafi sono illustrate nel dettaglio la struttura e le modalità per il corretto svolgimento delle varie prove e saranno **evidenziate le differenze fra la somministrazione dei tests in forma tradizionale (cartacea) ed in forma multimediale.**

---

<sup>1</sup> Le modalità di dettaglio sono riportate al sottopara b.(2) "svolgimento della prova".

<sup>2</sup> Le modalità di dettaglio sono riportate al sottopara b.(2) "svolgimento della prova".

## 2. PROVA DI COMPrensIONE ALL'ASCOLTO (LISTENING)

### a. Struttura.

Il test di listening si compone di **60 attivazioni**<sup>3</sup> che prevedono una sola risposta esatta/coerente fra quattro alternative.

Ad ogni risposta corretta sarà assegnato lo stesso punteggio.

Per ogni risposta non data o errata non sarà assegnato alcun punteggio.

Il test è articolato in 4 Sezioni:

SEZIONE 1 (attivazioni di livello 1)					
N°	Tipo di attivazione e relativo numero				
15	Annunci	Notizie dai Media	Messaggi telefonici	Conversazioni semplici tra madrelingua	Semplici indicazioni
	3	4	2	4	2

SEZIONE 2 (attivazioni di livello 2)				
N°	Tipo di attivazione e relativo numero			
15	Notizie dai Media	Conversazioni tra madrelingua	Istruzioni, disposizioni, prescrizioni	Narrazioni
	3	8	2	2

SEZIONE 3 (attivazioni di livello 3)					
N°	Tipo di attivazione e relativo numero				
15	Briefing a carattere professionale	Conferenze, presentazioni, editoriali	Conversazioni tra WENS <sup>4</sup>	Interviste	Notizie dai Media
	2	3	6	1	3

SEZIONE 4 (attivazioni di livello 4)					
N°	Tipo di attivazione e relativo numero				
15	Briefing a carattere professionale	Conferenze, presentazioni, editoriali	Conversazioni tra WENS	Interviste	Notizie dai Media
	2	3	6	1	3

<sup>3</sup> Per **attivazione** s'intende il singolo esercizio linguistico che il candidato deve risolvere. Essa è composta da:

- **Enunciato:** testo di riferimento che il candidato ascolterà in cuffia;
- **Domanda/assunto,** riferito all'enunciato, a cui il candidato dovrà dare la risposta esatta scegliendo una fra le alternative proposte;
- **Alternative di risposta** fra le quali il candidato dovrà trovare quella esatta.

<sup>4</sup> Well-Educated Native Speaker (madrelingua con un alto livello d'istruzione).

**b. Modalità di svolgimento della prova.**

(1) Operazioni principali.

La prova di comprensione all'ascolto si svolgerà con la seguente successione:

- ingresso dei candidati nel laboratorio linguistico;
- appello e controllo dei documenti di riconoscimento da parte del personale preposto alla sorveglianza;
- sistemazione dei candidati nelle postazioni numerate;
- illustrazione, da parte di un membro della commissione, delle modalità esecutive della prova;
- compilazione da parte del candidato del foglio notizie;
- distribuzione del materiale necessario per la prova;
- svolgimento della prova;
- uscita dei candidati dal laboratorio linguistico.

(2) Svolgimento della prova

Il Test, della durata di **90 minuti circa**, inizia con la distribuzione del foglio risposte e del fascicolo relativo. Al termine del tempo, il candidato consegnerà il fascicolo ed il foglio risposte al personale di sorveglianza per la correzione, solo allora potrà lasciare l'aula.

(3) Istruzioni specifiche

(a) Forma tradizionale.

**Per ogni attivazione, l'esaminando ascolterà in cuffia: l'enunciato e la relativa domanda/assunto, non saranno pronunciate dallo speaker le quattro alternative di risposta.**

Il candidato per ciascuna attivazione avrà un limitato lasso di **tempo**:

- **prima** dell'ascolto dell'enunciato per leggere, nel fascicolo, la domanda/assunto e le quattro alternative di risposta al fine di contestualizzare l'argomento;
- **dopo** l'ascolto dell'enunciato e della relativa domanda/assunto per individuare, fra le quattro alternative di risposta, quella che ritiene esatta/coerente.

Un segnale acustico avvertirà che il tempo a disposizione è scaduto e che ha inizio l'attivazione successiva.

Nello schema è riportato lo sviluppo di un'attivazione:

		Introduzione al Test	
attivazione n. 1			Lo speaker comunica il numero dell'attivazione (n°1), pausa di 5 secondi per consentire al candidato di leggere preventivamente sul fascicolo, la domanda/assunto e le quattro alternative di risposta.
			Ascolto dell'enunciato. Terminato l'enunciato, lo speaker legge la domanda/assunto.
			Tempo a disposizione per consentire al candidato di rispondere, barrando la lettera che egli ritiene corrisponda alla risposta ritenuta esatta.
attivazione n. 2			Il tempo a disposizione è terminato, inizio prossima attivazione di ascolto.
			Lo speaker comunica il numero dell'attivazione (n.2)....
			Ascolto dell'enunciato. Terminato l'enunciato, lo speaker legge la domanda/assunto.
			Tempo a disposizione per consentire al candidato di rispondere sul foglio risposte.....

(b) Forma multimediale.

L'esaminando avrà a disposizione una postazione multimediale composta in linea di massima da cuffia, monitor e tastiera.

**Per ogni attivazione, egli ascolterà/visionerà l'enunciato e la relativa domanda/assunto e leggerà sullo schermo la domanda/assunto e le quattro alternative di risposta.**

L'attivazione sarà contestualizzata mediante immagini (es.: nel caso di annuncio relativo alla partenza di un aereo, sullo schermo apparirebbe l'immagine di un'aeroporto, nel caso di una notizia data dai media, sullo schermo potrebbe apparire un filmato autentico).

La sequenza delle attivazioni è identica a quella prevista per la forma tradizionale, il candidato evidenzierà tramite tastiera/mouse la risposta che riterrà esatta.

Al termine della prova il candidato non potrà più intervenire e il foglio risposte sarà compilato e stampato automaticamente dal PC e firmato dal candidato.

**Tutte le istruzioni di dettaglio sull'utilizzo della postazione multimediale saranno riportate sullo schermo prima dell'inizio della prova ed illustrate dal personale preposto alla sorveglianza.**

### **3. PROVA DI PRODUZIONE ORALE (SPEAKING)**

#### **a. Struttura.**

La prova è articolata in modo da consentire ai tester di valutare l'abilità del candidato nell'uso della lingua in vari contesti/situazioni di vita reale.

La prova, la cui durata varia dai **15 ai 30 minuti**, è così strutturata:

- **Parte I: "introduzione";**
- **Parte II: "gioco di ruolo";**
- **Parte III : "discussione".**

#### **b. Modalità di svolgimento della prova.**

##### **(1) Operazioni principali.**

La prova di produzione orale si svolgerà con la seguente successione:

- ingresso del candidato nell'aula;
- presentazione alla commissione esaminatrice;
- svolgimento della prova;
- uscita del candidato dall'aula.

##### **(2) Svolgimento della prova.**

Prima della prova **non è prevista alcuna preventiva preparazione** da parte del candidato. La prova ha il seguente sviluppo:

- la **1<sup>a</sup> parte** prevede una breve ed informale conversazione di carattere generale al fine di mettere il candidato a proprio agio e consentire alla commissione una prima ipotesi di valutazione da approfondire nel prosieguo dell'esame;
- nella **2<sup>a</sup> parte** al candidato viene proposto un gioco di ruolo di **livello 1, 2 o 3**, che rispecchia una situazione di vita reale. I tester gestiranno il livello di difficoltà inserendo attivazioni impreviste. Prima dell'inizio del gioco, il candidato **leggerà la traccia** sull'apposita scheda ed avrà qualche minuto per riordinare le idee;
- la **3<sup>a</sup> parte** potrà avere, in alternativa, un duplice sviluppo:
  - qualora nelle precedenti parti, il candidato abbia soddisfatto tutti i requisiti richiesti dai livelli 1, 2 e 3 sarà chiamato a sostenere una discussione su argomenti di carattere professionale, geopolitico, sociale, economico o di attualità per consentirgli di dimostrare capacità linguistiche superiori;
  - nel caso in cui il candidato, nelle parti precedenti, non abbia dato prova di possedere tutti i requisiti richiesti dal livello 1, 2 o 3, i testers gli proporranno un ulteriore gioco di ruolo del livello 1, 2 o 3 per meglio quantificare e confermare/completare la prima valutazione.

**segue Allegato “A”**

I tester valuteranno l'abilità nell'uso della lingua (controllo del lessico e della sintassi, scorrevolezza, pronuncia) e non le singole nozioni linguistiche o gli specifici contenuti professionali.

Il candidato per raggiungere il **livello 4** dovrà dimostrare di padroneggiare la lingua per **convincere, persuadere, difendere la propria opinione, negoziare.**

#### 4. PROVA DI COMPrensIONE ALLA LETTURA (READING)

##### a. Struttura.

Il test di reading si compone di **60 attivazioni**<sup>5</sup> che prevedono una sola risposta esatta/coerente fra quattro alternative.

Ad ogni risposta corretta sarà assegnato lo stesso punteggio.

Per ogni risposta non data o errata non sarà assegnato alcun punteggio.

Il test è articolato in 4 Sezioni:

SEZIONE 1 (attivazioni di livello 1)					
N°	Tipo di attivazione e relativo numero di domande				
15	Annunci economici	Appunti, messaggi	Avvisi	Istruzioni, indicazioni	Descrizioni
	5	1	2	5	2

SEZIONE 2 (attivazioni di livello 2)					
N°	Tipo di attivazione e relativo numero di domande				
15	Avvisi	Descrizioni	Narrazioni	Notizie dai media	Corrispondenza
	1	1	9	3	1

SEZIONE 3 (attivazioni di livello 3)				
N°	Tipo di attivazione e relativo numero di domande			
15	Testi su argomenti a carattere professionale	Relazioni su argomenti generici	Articoli estratti da saggistica, periodici	Corrispondenza
	5	3	6	1

SEZIONE 4 (attivazioni di livello 4)				
N°	Tipo di attivazione e relativo numero di domande			
15	Testi su argomenti a carattere professionale	Relazioni su argomenti generici	Articoli estratti da saggistica, periodici	Corrispondenza
	5	3	6	1

<sup>5</sup> Per **attivazione** s'intende il singolo esercizio linguistico che il candidato deve risolvere. Essa è composta da:

- **Enunciato:** testo di riferimento che il candidato leggerà sul fascicolo;
- **Domanda/assunto**, riferito all'enunciato, a cui il candidato dovrà dare la risposta esatta scegliendo una fra le alternative proposte;
- **Alternative di risposta** fra le quali il candidato dovrà trovare quella esatta.

**b. Modalità di svolgimento.**

(1) Operazioni principali.

La prova di comprensione alla lettura si svolgerà come segue:

- ingresso dei candidati nel laboratorio linguistico;
- appello e controllo dei documenti di riconoscimento da parte del personale preposto alla sorveglianza;
- sistemazione dei candidati nelle postazioni numerate;
- illustrazione, da parte di un membro della commissione, delle modalità esecutive della prova;
- distribuzione del materiale necessario per la prova;
- svolgimento della prova;
- uscita dei candidati dal laboratorio linguistico.

(2) Svolgimento della prova.

**Il Test, della durata di 105 minuti circa, inizia con la distribuzione del foglio risposte e del fascicolo relativo. Al termine del tempo, il candidato consegnerà il fascicolo ed il foglio risposte al personale della sorveglianza per la correzione, solo allora potrà lasciare l'aula.**

(3) Istruzioni specifiche.

(a) Forma tradizionale.

L'esaminando leggerà le attivazioni riportate sul fascicolo.

Per ciascuna attivazione sono riportate:

- **il testo;**
- **la domanda/assunto;**
- **le quattro alternative di risposta.**

Per ogni attivazione il candidato riporterà la risposta che riterrà esatta/coerente esclusivamente sul foglio risposte.

(b) Forma multimediale.

La sequenza è identica a quella prevista per la forma tradizionale, cambia solo il mezzo, il candidato leggerà il testo, la domanda e le alternative di risposta sul monitor e risponderà tramite apposita tastiera/mouse.

Al termine del tempo a disposizione il candidato non potrà più intervenire e il foglio risposte sarà compilato e stampato automaticamente dal PC e firmato dal candidato.

**Tutte le istruzioni di dettaglio sull'utilizzo da parte del candidato della postazione multimediale saranno riportate sullo schermo prima dell'inizio della prova ed illustrate dal personale preposto alla sorveglianza.**

## 5. PROVA DI PRODUZIONE SCRITTA (WRITING)

### a. Struttura.

La prova è articolata in modo da consentire ai tester di valutare le competenze linguistiche del candidato segnatamente a: **stile, organizzazione, sviluppo logico, complessità, lessico, correttezza (grammatica/ortografia) e registro di lingua idoneo.**

La prova prevede che il candidato produca i seguenti scritti:

- **breve nota o messaggio o breve componimento guidato** composto da un minimo di 50 ad un massimo di 100 parole;
- **breve saggio o relazione o corrispondenza formale** composto da un minimo di 150 ad un massimo di 250 parole;
- **componimento** a scelta fra tre tracce proposte di argomento a carattere professionale, geo-politico, sociale, economico, di attualità, composto da un minimo di 250 ad un massimo di 500 parole.

### b. Modalità di svolgimento.

#### (1) Operazioni principali.

La prova di produzione scritta si svolgerà con la seguente successione:

- ingresso dei candidati nel laboratorio linguistico;
- appello e controllo dei documenti di riconoscimento da parte del personale preposto alla sorveglianza;
- illustrazione, da parte di un membro della commissione, delle modalità esecutive della prova;
- distribuzione del materiale necessario per la prova (fogli numerati, penne e scheda con le tracce);
- svolgimento della prova;
- ritiro dei "fogli numerati" e del materiale distribuito;
- uscita dei candidati dal laboratorio linguistico.

#### (2) Istruzioni specifiche relative allo svolgimento della prova.

##### (a) Forma tradizionale.

Il candidato ha a disposizione **2h** per sviluppare le tracce proposte nella scheda, distribuita prima dell'inizio della prova. Non è previsto intervallo ed è vietato lasciare l'aula prima di aver consegnato il proprio elaborato.

**E' fatto divieto di utilizzare qualsiasi ausilio (vocabolari, testi o appunti, ecc.), di scrivere a matita o con penna cancellabile e di correggere con correttori.** La grafia deve essere chiaramente leggibile ed il testo deve essere di lunghezza pari a quanto previsto.

##### (b) Forma multimediale.

La sequenza è identica a quella prevista per la forma tradizionale, il candidato produrrà gli scritti su PC utilizzando l'apposita tastiera.

## JOINT FORCES LANGUAGE TEST (JFLT)

### SPECIAL TEST

#### 1. GENERALITA'

- a. Lo Special Test consente di esprimere un **giudizio di idoneità** all'acquisizione della qualifica NATO di **bilingual/native** corrispondente al livello 5 (pregevole), che prevede la conoscenza della lingua italiana e di una lingua straniera in maniera identica ed il loro impiego intercambiabile.
- b. Al test possono accedere a domanda tutti coloro che hanno superato il Multilevel Level Test con un punteggio superiore o uguale al 98 %.  
Nella domanda il candidato dovrà inoltre illustrare, su base autocertificativa, il background linguistico personale con particolare riferimento alla provenienza, ai soggiorni nel paese di riferimento e alla preparazione scolastica eventualmente acquisita.
- c. Sulla base delle informazioni (background) fornite dal candidato nella domanda, l'esame verrà preparato “ad hoc” e somministrato nel corso di una giornata da apposita commissione (che prevede la presenza di **tre tester madrelingua**).  
Le quattro abilità, accertate in accordo con i descrittori previsti dallo STANAG NATO 6001 2<sup>a</sup> ed. per il livello 5, rifletteranno gli standard culturali del paese dove la **lingua** in esame è quella **ufficiale**.

#### 2. PROVA DI COMPRESIONE ALL'ASCOLTO (LISTENING)

Il candidato ascolterà/visionerà, alla presenza di almeno uno dei tester, alcuni spezzoni di trasmissioni, sit-com o clip da film, per una durata complessiva di **non più di 30 minuti**, al termine di ognuno dei quali risponderà ad una serie di domande in merito poste dai tester tendenti a valutare principalmente:

- l'effettiva comprensione di tutte le forme e stili del linguaggio parlato da un madrelingua con un elevato livello d'istruzione (WENS – Well Educated Native Speaker);
- le capacità di adattarsi a cambiamenti di argomenti e toni.

**La durata massima complessiva è di 60 minuti.**

#### 3. PROVA DI PRODUZIONE SCRITTA (WRITING)

Il candidato dovrà redigere un componimento (saggio, articolo, documento ufficiale o tecnico/specialistico) della lunghezza di 1000 parole.

Dovrà dimostrare la stessa competenza e padronanza di un WENS.

Il candidato avrà a disposizione dal momento della consegna della traccia dell'elaborato da svolgere **2 ore** di tempo per portare a termine la prova e potrà avvalersi dell'ausilio del solo **vocabolario monolingua**.

#### **4. PROVA DI COMPrensIONE ALLA LETTURA (READING)**

Il candidato riceverà diversi testi (dattiloscritti o manoscritti con grafia leggibile senza difficoltà) in vari stili di linguaggio scritto usato per scopi professionali, inclusi testi di aree generali sconosciute e professionali specialistiche redatti per un lettore di lingua madre con un **elevato grado d'istruzione**.

Al termine della lettura di ogni testo, nel successivo colloquio con uno o più testers dovrà dimostrare una comprensione sia globale che dettagliata dei testi, ivi compresi quelli con contenuto di concetti altamente astratti, sintetizzando, commentando e analizzandoli senza alcuna difficoltà.

Dovrà inoltre dimostrare una decisa comprensione di sfumature linguistiche, ironiche e humor.

La prova si articola sulla **lettura di almeno 5 (cinque) articoli** ed ha una **durata massima di 90 minuti**.

La discussione successiva avrà una durata massima di ulteriori **60 minuti**.

#### **5. PROVA DI PRODUZIONE ORALE (SPEAKING)**

Tenuto conto che nelle precedenti prove di **listening** e di **reading** il candidato ha sostenuto diversi colloqui e discussioni con i tester, durante i quali è stato **valutato** anche **nell'abilità dello speaking, non è prevista un'ulteriore prova di produzione orale**.

Ove comunque la commissione esaminatrice, al termine delle suddette prove, non sia in grado di **esprimere a maggioranza un giudizio d'idoneità o meno nell'abilità speaking**, il candidato sarà chiamato a sostenere un ulteriore colloquio con i tester su argomenti inerenti aree come l'economia, la cultura, le scienze, la tecnologia o il proprio campo professionale per un tempo **massimo di ulteriori 60 minuti**.